

- *“ Guatemala está a punto de entrar en una nueva era de prosperidad para el pueblo, de libertad para el pueblo. La pregunta es por qué apoyamos a El Salvador. “*
- *“No, la pregunta es por qué matamos curas en En Salvador”*
- *“La respuesta es: no, no lo hacemos, así que cállese.”*

*“El presidente Christiani está intentando salvar la democracia, las guerrillas de izquierda no deben llegar al poder en El Salvador. EE UU no impondrá su forma de gobierno a los que no lo deseen Nuestro objetivo es ayudar a otros a encontrar su propia voz, a alcanzar su libertad y a forjarse su propio camino.”*

Este documental trata de la lucha de los pueblos para liberarse de una forma de esclavitud moderna.

Richard Nixon, presidente de EEUU, hablando de Latinoamérica, dijo: *"A la gente le importa una mierda esa zona"*.

Se equivocaba... Las líneas maestras del imperio de EEUU se trazaron a costa de la esperanza de un continente al que denominan despectivamente como "el patio trasero de EEUU".

Los testigos que aparecen en este documental no ven el mundo como lo hacen los presidentes de EEUU, como 'aprovechable' ó 'prescindible'.

Lo ven bajo el prisma del coraje y la solidaridad de la gente casi sin recursos.

Recuperan palabras nobles como democracia, libertad, liberación, justicia, y, de esa manera, defienden nuestros derechos humanos más básicos, porque se trata de una guerra declarada contra todos nosotros.

## **LA GUERRA CONTRA LA DEMOCRACIA**

### **Un documental de John Pilger**

Estamos en Caracas, la capital de Venezuela, uno de los países más ricos de Latinoamérica gracias a sus grandes yacimientos de petróleo.

Los ricos de Venezuela viven en zonas residenciales exclusivas, como el 'Club de Campo'.

Sus hogares espirituales son Miami ó Washington.

La mayoría vive en los "barrios" de las laderas de las montañas, en casas de ladrillo que desafían la gravedad.

En el pasado, esta gente era invisible, había sido excluida de su propia sociedad.

Hoy día, sus caras reflejan confianza en el gran cambio que ha llegado a sus vidas.

Este es Hugo Chávez, presidente de Venezuela, "la voz de los barrios".

Chávez y sus seguidores han ganado 10 elecciones en 8 años.

Es el símbolo del despertar del poder del pueblo, gracias al apoyo de un gran movimiento popular, algo muy característico de Latinoamérica.

Es lógico que Chávez, objeto de una agresiva campaña por parte de los medios de comunicación, se haya convertido en una figura odiada en EEUU, porque representa una alternativa, y supone una amenaza para los intereses de EEUU.

*"- Hablando de Hugo Chávez, este criminal, hablando de criminales, que gobierna Venezuela...*

*- ¿ Criminal ?*

*- Sí, es un gobierno criminal."*

*"- Mi opinión, y la de muchos en nuestro gobierno, es que Hugo Chávez es una grave amenaza para nuestro país, y para nuestro hemisferio*

*- Deberían haberle matado hace tiempo.*

*- ¿ Quién debería ?*

*- Cualquiera, culpando a otro...*

*- ¿ Quién debería ?*

*- Cualquiera."*

¿ Quiere una taza de café ?

Sí, sí

¿ Quiere una taza de café ?... ¿ Quiere un vaso de leche ?

¿ Quiere un vaso de agua ?

¡Primera lección de inglés!

Le preguntaré sobre usted... a nivel personal.

Tras viajar con usted estos 2 últimos días, he visto a un hombre muy comprometido con su programa para el pueblo de Venezuela.

¿ Podría explicarme por qué ?

Simón Bolívar es venerado en Latinoamérica como el libertador que luchó contra el colonialismo español.

Bolívar creía que la libertad sólo llegaría cuando el pueblo se uniera frente a cualquier invasor, cualquiera que fuese.

Hoy, los pueblos de Latinoamérica se están levantando de nuevo contra un imperio construido sobre una forma extrema de capitalismo conocida como el 'Consenso de Washington'.

Países enteros se han privatizado, y puesto en venta, su riqueza natural se ha vendido a empresas extranjeras... por casi nada.

En Venezuela dijeron "Basta ya".

Estamos en La Vega, un barrio de un millón de personas.

Mariela Machado ha vivido aquí casi toda su vida.

Sabe lo que es sentirse excluida en su propio país.

Esto es una 'Misión'.

Es una especie de gobierno paralelo diseñado para evitar la arcaica burocracia y para proporcionar beneficios reales a la gente corriente.

Esto es democracia en estado puro, un triunfo de las masas.

Hoy abordan el sueño de poseer una vivienda, por primera vez.

Tras la elección de Chávez en 1999, los venezolanos aprobaron una constitución, recogida en este librito azul, que ha sido récord de ventas desde entonces.

Este es uno de los supermercados que se han abierto en los barrios con los beneficios del petróleo.

Mantienen precios bajos, e incluyen en el reverso de los paquetes de arroz y de detergente, textos con los derechos del pueblo recogidos en la constitución.

¿ Qué significa para usted leer eso ahí ?

Para algunos de sus seguidores, a Chávez aún le queda mucho por hacer.

Perduran algunos obstáculos bien conocidos del pasado: una burocracia asfixiante y una corrupción muy extendida.

Aunque en los últimos años se ha reducido la pobreza, aún no está erradicada.

Cuando sales del aeropuerto, y llegas a Caracas, lo primero que sorprende al visitante son los barrios, la cantidad de gente pobre.

¿ Por qué en Venezuela, que recibe miles de millones de dólares por el petróleo, aún existe la pobreza, a pesar de todos los cambios que usted ha llevado a cabo ?

Aquí, la lucha diaria es algo más llevadera.

Hace diez años, este hospital hubiera sido impensable.

Ahora, por toda Venezuela, la gente corriente recibe tratamiento sanitario gratuito.

Algunos visitan al médico por primera vez en su vida.

Por primera vez, los niños más pobres van al colegio a jornada completa, y toman, por lo menos, una comida caliente al día.

Aprenden historia, música y danza, a veces por primera vez, y todo es gratis.

La constitución otorga un salario a las amas de casa más pobres.

Ya casi no hay analfabetismo, gracias a clases como esta, donde gente como Mavis Méndez, de 95 años, lee y escribe por primera vez.

Estamos en el este de Caracas, donde viven algunas de las personas más ricas del mundo y la llamada 'clase media'.

Visité a John Vink, que accedió a mostrarme su mansión.

Vaya, esta casa es impresionante.

Gracias.

Cielos.

Gracias.

Vaya.

Lleva mucho tiempo aquí, ¿no ? ¿ Es el hogar familiar ?

Así es. Crecimos aquí.

John Vink ha coleccionado muchas obras de arte en sus viajes por el mundo.

¿ Ha coleccionado toda esa platería ? ¿ Y la lámpara de araña ?

Sí. La traje de España.

Eso es porcelana azul de Delft (Holanda). Está ahí para que no se rompa. Y esa plata es de Perú.

¿ Pero está pensando en irse ?

Sí.

¿ Por qué ?

Bueno, por la situación del país.

Está empeorando día a día, así que...

¿ En qué sentido ?

En el sentido político

Creímos que ese caballero que está ahora en el poder, cambiaría la situación, que era desastrosa.

Pero ahora es aún más desastrosa.

La opinión de John Vink se repite en los medios de comunicación más poderosos de Venezuela.

En su mayoría privados, combinan la banalidad con una dura política anti -Chávez.

Algunos periodistas dicen que hay censura, que han sido censurados. ¿ Cómo es posible ?... ¡ Pero si hablan todos los días ! Tienen su programa diario... Critican al gobierno a diario... ¿ Cómo pueden decir eso ?

No sé si has podido ver esos programas.  
(HISTORIADORA)

Cualquiera que venga 2 días a Venezuela, y vea esos canales sabe que NO hay censura en Venezuela.

Sólo hay que sentarse a ver esos 'programas de opinión' entre las 6 y las 8 de la mañana.

No creo que en ninguna otra parte del mundo digan esas cosas sobre el presidente Chávez, sobre su gabinete, ministros y gobernadores, ó sus políticas... En algunos casos, es bochornoso e inmoral.

Me da la impresión de que todo, hasta el clima, es culpa del señor Chávez.

Nadie culpa al señor Chávez del clima, porque es lo único que aún funciona, todo lo demás se está viniendo abajo.

Es como la revolución bolchevique de 1914 en Rusia, eso es lo que está pasando aquí.

Si sales...

Espera un momento...

Estamos en tu magnífico apartamento, con vistas a Caracas...

Muchas gracias... En Venezuela decimos "esta es su casa".

...y estás comparando la situación actual con la revolución bolchevique.

No veo ninguna revolución golpeando tu puerta, y ninguna de tus empresas ha sido invadida.

Tu gran calidad de vida no ha cambiado, ¿ó sí ?

Vale, pero como dije antes, todo está en el aire.

Si llegara a este país con un contrato por 2 años, como me ocurrió en 1976, cumpliría mi contrato, haría las maletas y me iría, porque no veo ningún futuro.

Los críticos acusan a Chávez de crear otra Cuba, de ser otro Castro.

Aunque haya anunciado poderes presidenciales temporales que excluyen al Parlamento, mantiene que su objetivo es exclusivamente acelerar la reforma.

La ironía es que, al contrario que en Cuba, al capitalismo nunca le había ido mejor aquí.

En el Salón del Motor de Caracas se venden Ferraris y otros coches de lujo.

Los restaurantes elegantes, los campos de golf privados y los viajes a Miami están en auge.

Lo que esta clase social ha perdido es el poder político sobre la gran economía del petróleo.

Por estar la economía de Venezuela basada en el petróleo, las clases media y alta han caído bajo la influencia de EEUU y su estilo de vida.

En cierto modo, creen que son cosmopolitas.

No se sienten de éste ni de aquél país, sino ciudadanos del mundo.

Pertenecen a esa élite privilegiada mundial.

¿ Van a Miami ?

A Miami, Nueva York, París,...

Nos encanta Miami... Es nuestro segundo hogar.

Nosotros 'descubrimos' Miami... Ya sabe que antes era un pueblecito.

Teníamos tanto dinero, que íbamos a Miami a comprar casas, apartamentos, bungalows, barcos, coches... Teníamos de todo en Miami.

Éramos los dueños de Miami.

Por eso pensamos igual que los estadounidenses.

En la antigua Venezuela, EEUU hacía el papel de un padrino de la Mafia.

El pacto era sencillo: por proveer petróleo barato, los venezolanos ricos se quedaban gran parte de los beneficios.

La elección de Hugo Chávez acabó con ese pacto.

*“Venezuela es importante, obviamente, por ser el 3<sup>a</sup> productor mundial de petróleo. Yo diría que el señor Chávez, y el Departamento de Estado estará de acuerdo, que Chávez NO está velando por los intereses de EEUU.” (George Tenet, Director de la CIA, 1997-04)*

*“Nos preocupan algunas políticas del presidente Chávez, y su concepto de lo que un sistema democrático significa...” (Colin Powell, Secretario de Estado de EEUU, 2001)*

En Washington, Miami y los clubes de campo de Caracas, deshacerse de Chávez se convirtió en una obsesión.

A principios de 2002, la oposición venezolana puso en práctica un plan secreto con los medios de comunicación encabezando el ataque.

Los manifestantes anti-Chávez salieron a la calle, con una ira avivada por los medios de comunicación.

La campaña para destituir a Chávez llegó a un punto crítico el 11 de abril de 2002.

Se convocó una protesta anti-Chávez en el centro de Caracas.

Lo que no sabían, es que había 2 manifestaciones ese día.

La otra estaba convocada por los seguidores de Chávez, a las puertas del palacio presidencial de Miraflores.

Las dos protestas transcurrirían por separado, pero entonces ocurrieron una serie de acontecimientos extraordinarios.

Sin previo aviso, los manifestantes de la oposición fueron desviados hacia el palacio presidencial por uno de los organizadores.

La gente intentó evitar que la manifestación cambiara de rumbo, pero el organizador no dio su brazo a torcer.

La manifestación de la oposición fue conducida hacia la de los seguidores del gobierno.

Al aproximarse al palacio, se oyeron disparos.

Las balas procedían de francotiradores que disparaban aleatoriamente, y a menudo, a la cabeza.

Poco después, estas imágenes aparecieron en la televisión anti-Chávez, responsabilizando a los seguidores de Chávez de haber disparado desde un puente.

Sin embargo, como revela este ángulo de cámara, la manifestación de la oposición NO pasaba bajo el puente.

Lo que las imágenes de TV no mostraron fue ésto: que la gente del puente está claramente tratando de defenderse, agachándose para evitar las balas de los francotiradores situados por encima de ellos, y de las unidades paramilitares anti-Chávez, situadas debajo de ellos.

La gente del puente, en realidad, se estaba defendiendo.

Al cabo de unas horas, estos jefes militares aparecieron en televisión.

También acusaron a Chávez y a sus seguidores de la matanza.

Todo era un montaje.

El corresponsal de la CNN en Caracas, Otto Neustald, reveló posteriormente que los generales habían grabado su declaración ANTES del tiroteo.

El Palacio presidencial fue rodeado rápidamente por militares golpistas.

Se dio un ultimátum a Hugo Chávez: "Dimite, ó serás bombardeado".

Uno de los ministros de su gabinete dio la noticia.

(Ministra de Medio Ambiente)

Los conspiradores anunciaron que Chávez había dimitido.

No era verdad: lo habían secuestrado.

Al día siguiente, un dictador al que no había votado nadie, tomó posesión del cargo.

Era un destacado empresario llamado Pedro Carmona.

Luego, dictaron unas medidas increíbles para desmontar la democracia pieza a pieza.

En EEUU, los medios de comunicación se hicieron eco de las mismas imágenes y del mismo relato que justificaban el golpe de estado.

La administración Bush dejó claro que aprobaba el cambio de gobierno en el país que suministra el 15% de las importaciones de petróleo de EEUU.

Anthony Mason informa...

*“Al final, esto es lo que ha ocasionado la destitución de Hugo Chávez. Bandas armadas fieles al presidente de Venezuela, dispararon a miles de manifestantes de la oposición.*

*Finalmente, tras contabilizar 16 muertos y cientos de heridos, los soldados rodearon anoche el palacio presidencial."*

En la Casa Blanca, el portavoz del presidente Bush apoyó, sin dudar, ese mismo relato.

*"Esa es la posición de esta administración sobre lo que sucede en Venezuela. Sabemos que han sido las acciones dictadas desde el gobierno de Chávez, las que han provocado esta crisis. El gobierno de Chávez canceló una manifestación pacífica, y disparó contra manifestantes desarmados, cobrándose 10 muertos y 100 heridos. Eso es lo que sucedió, y por lo que se ha instaurado un gobierno civil de transición."*

En Venezuela, 3 años de modesta reforma democrática se habían echado abajo.

Los conspiradores y sus amigos ya celebraban la victoria,... O eso es lo que parecía.

A la mañana siguiente, la gente, angustiada, empezó a telefonar a una de las emisoras de radio independientes que todavía transmitían.

Pero la esperanza no se había ido.

Empezó a descubrirse el montaje de la dimisión de Hugo Chávez.

Su esposa María lo denunció en una llamada a esa emisora de radio.

La gente de los barrios inició el contraataque.

Salieron de las chabolas para rescatar al presidente.

*"Cuanto más rápidamente me prives de mis derechos, ..."*

*"... más rápido correré."*

*"No desapareceré... "*

*"... aunque mires a otro lado."*

*"No importa, porque hay algo muy fuerte en mi interior"*

*"Sé que lo lograré,..."*

*"... aunque me estés haciendo tanto daño."*

*"Creíste que había perdido el orgullo, ¡pero no!"*

*"Hay algo muy fuerte en mi interior."*

Cientos de miles rodearon el palacio exigiendo que volviera Chávez.

Desafiado por el poder popular, el ejército salió a la calle.

(Voz de WILLIAM LARA, Presidente de la Asamblea Nacional)

Alentados por la enorme multitud, la guardia presidencial, que estaba en paradero desconocido, recuperó el palacio y los conspiradores huyeron.

Sólo 48 horas después de haber sido secuestrado, Chávez volvía al poder.

Mientras los venezolanos corrientes se felicitaban por haber defendido la democracia, algunos de los principales conspiradores huyeron a Miami.

Pocos días después, se iba haciendo patente que Washington estaba detrás del frustrado golpe de estado.

La versión de la administración Bush coincidía con las mentiras de los conspiradores:  
*"Sabemos que han sido las acciones dictadas desde el gobierno de Chávez, las que han provocado esta crisis."*

Como muestran estos documentos de la CIA, estaban informados y al tanto de la conspiración.

*"... oficiales radicales están aunando esfuerzos para organizar un golpe de estado contra el Presidente Chávez..."*

*"... los conspiradores tratarán de explotar el malestar proveniente de las manifestaciones que la oposición ha programado para este mes..."*

Washington insiste en que avisó a Chávez del golpe.

El gobierno de Venezuela niega este hecho.

Washington no sólo sabía lo que estaba pasando, sino que apoyaba y financiaba el golpe, en la sombra.

Estos documentos, desclasificados recientemente, muestran que la administración Bush envió millones de dólares a la oposición venezolana en los meses previos al golpe de estado.

El dinero se enviaba a través de su principal agencia de ayuda, USAID, y de otra organización llamada 'Fondo Nacional para la Democracia'.

(EVA GOLLINGER, escritora de "Código Chávez")

En los 6 meses previos al golpe de estado de abril de 2002, el gobierno de EEUU envió más de 2 millones de dólares.

Conocían, al menos con 6 meses de anticipación, el plan para destituir al gobierno.

(ROGER NORIEGA, asistente del Secretario de Estado de EEUU, 2003)

En esencia, estás diciendo "post hoc ergo propter hoc", porque...

¿ Qué ha dicho ?

"Post hoc ergo propter hoc"

Creo que los espectadores no van entender eso

Significa que porque ocurriera después de que nosotros apoyáramos a esos grupos, no implica que haya ocurrido por apoyar a esos grupos.

Ya veo...

Es una deducción falsa.

Ya.

El apoyo que se brinda a través del 'Fondo Nacional para la Democracia' y de otras instituciones, es legal y transparente.

En realidad, el 'Fondo Nacional para la Democracia' envió dinero a grupos cuyos líderes ocuparon carteras ministeriales durante el corto régimen ilegal.

Un funcionario de Washington explicó que esta medida formaba parte de la "agenda de planes para la libertad" del presidente Bush.

Quiero dejar muy claro este tema,... Es muy importante, en aras de la justicia, dejar claro que EEUU no apoyó ese golpe de estado.

El presidente Bush ha prometido erradicar el mal del mundo y liderar la gran tarea de construir sociedades libres en todos los continentes. Entender que eso es una gran mentira, ayuda a entender la historia, oculta y suprimida, que explica por qué, en Occidente, sabemos tanto sobre los crímenes de otros, y tan poco de los propios.

La palabra que lo explica es IMPERIO.

La existencia de un IMPERIO de EEUU pasa inadvertida, y se disfraza bajo un patrioteroío belicista y una arrogancia que niega el derecho de cualquier país a seguir su camino, a menos que coincida con los intereses de EEUU.

Los imperios no traen libertad. Traen corrupción, conquista, robo, control y ocultación.

Desde 1945, EEUU ha intentado derrocar 50 gobiernos, muchos de ellos, democráticos.

En ese proceso, 30 países han sido atacados y bombardeados, provocando la pérdida de innumerables vidas.

En mis años de vida, todos estos países de Latinoamérica han sido atacados por EEUU, explícita ó soterradamente, para sustituir sus gobiernos por dictadores ó líderes pro-Washington.

Uno de los primeros países en ser atacado fue GUATEMALA, uno de esos países en América Central llamados con desprecio "repúblicas bananeras".

(VIAJE A LA TIERRA DE LA BANANA)

*"Esta es la ciudad de Guatemala vista desde el aire. Su gente viste casi igual que la gente de los estados del Sur de EEUU. Hay muchas iglesias, con gran afluencia de fieles. Hablan español, ya que la mayoría son de ascendencia española."*

En realidad, la mayoría de los guatemaltecos NO son de ascendencia española.

Son indígenas mayas, y muy pobres.

En los años 50', el 2% de la población controlaba el 70% de los recursos naturales en complicidad con empresas gigantescas de EEUU, como la UNITED FRUIT COMPANY, que controlaba el cultivo del plátano.

John Foster Dulles era accionista de la UNITED FRUIT, y Secretario de Estado de EEUU.

Su hermano Alan había sido Consejero de la empresa, y ahora era Director de la CIA. Ambos eran fundamentalistas cristianos, que atribuían cualquier oposición al comunismo y al diablo.

En 1950, Jacobo Arbenz se convirtió en el primer líder de Guatemala elegido democráticamente por la mayoría de su pueblo, que vio en él una esperanza de justicia social.

Era el Hugo Chávez de su época.

(GREG GRANDIN, historiador)

Lo que pasó en Guatemala fue que un presidente elegido democráticamente en 1950, Jacobo Arbenz, quiso hacer reformas al estilo del New Deal, con una mayor intervención del estado en el desarrollo de la economía y una redistribución de la riqueza.

La piedra angular de su política era la reforma agraria.

Arbenz no era en absoluto un radical. Sus políticas de reforma agraria fueron modestas.

Pero a Washington no le gustaron nada.

Howard Hunt trabajaba entonces para la CIA de Alan Dulles.

(HOWARD HUNT, agente de la CIA, 1949)

Dijeron: *"Los niveles más altos de nuestro gobierno han decidido librar a Guatemala del régimen de Arbenz, y queremos que participes. Serás el jefe de propaganda y acción política"*.

La CIA movilizó todos sus resortes del poder de EEUU en Guatemala.

No sólo aisló a Guatemala en el ámbito militar y diplomático, sino que empleó técnicas de psicología social en una campaña de casi un año, para fomentar la idea de una crisis en Guatemala.

Quisimos llevar a cabo una campaña de terror, sobre todo, para aterrorizar a Arbenz, a sus tropas, igual que los bombarderos Stuka alemanes aterrorizaron a Holanda, Bélgica y Polonia al comienzo de la Segunda Guerra Mundial.

(¡GUATEMALA EXPULSA A LOS ROJOS PARA ACABAR CON LA REVUELTA!)

Y eso es lo que hicieron, para que EEUU pudiera controlar la economía de Guatemala, a costa de los sueños de su pueblo.

Sembramos la confusión en el campo, teníamos aviones lanzando panfletos y realizando algunos "bombardeos inofensivos".

Los "bombardeos inofensivos" y la campaña de terror de la CIA costaron miles de vidas.

Arbenz, el demócrata, ahora tildado de comunista, fue humillado, desnudado y fotografiado antes de ser forzado al exilio.

Richard Nixon, el entonces vicepresidente de EEUU, acudió a felicitar al dictador:

*"Guatemala está a punto de entrar en una nueva era de prosperidad para el pueblo además de libertad para el pueblo."*

El general Ríos Montt se convirtió en una de las "caras de la libertad" de Washington.

Durante su etapa como presidente en los 80', miles de personas fueron asesinadas por escuadrones de la muerte, la mayoría hombres, mujeres y niños indígenas.

Sus rifles y helicópteros procedían de EEUU.

El Presidente Reagan viajó para respaldar amistosamente al general, a quien describió como un hombre de gran integridad personal.

(PHILIP AGEE, agente de la CIA, 1957  
En la CIA nos importaba un comino la democracia.

No pasaba nada si el gobierno elegido cooperaba con nosotros, pero si no cooperaba, la democracia no nos importaba, y tampoco creo que nos importe hoy en día.

El aplastamiento de Guatemala fue concebido desde de Washington.

Cuatro años después, Cuba, a tan sólo 150 km de Florida, supuso el primer desafío directo, al terminar la humillación de ser colonia de EEUU, y un paraíso para los magnates de la droga y la mafia.

Washington nunca perdonaría a Fidel Castro.

(RICHARD HELMS, Director de la CIA, 1966  
Respaldados por nuestro gobierno, tuvimos comandos atacando Cuba constantemente.

Volando centrales eléctricas, destruyendo molinos de azúcar,... Hicimos todo tipo de cosas durante ese período... Esa política venía dictada por el gobierno de EEUU, no por la CIA.

Los logros de Cuba en sanidad y educación son ampliamente conocidos.

Sin embargo, por no doblegarse ante la mayor potencia mundial, la revolución cubana ha pagado un alto precio: una guerra económica de 45 años declarada por EEUU, y la pérdida de libertades democráticas vitales.

*“¿ Cómo te atreves, a tan sólo 150 km de mi país, a durar 45 años con un sistema de gobierno diferente ?*

*¿ Cómo osas no haberte dejado comprar por las multinacionales de EEUU ?*

*¿ Cómo osas seguir con esa arrogancia de decir que nunca sucumbirás a nosotros ?*

*¿ No sabes quiénes somos ?... ¿ No sabes quiénes son esas multinacionales ?...*

*¿ No sabes que tu vida sería mejor si bebieras Coca-Cola ?” (JOSE SERRANO, Congresista de EEUU por Nueva York)*

(¡ EXPULSAR A LOS ROJOS !)

Lo que justificaba los ataques a Cuba y a otros países latinoamericanos fue la "amenaza roja".

(UNA MUJER SALTA DE UN TERCER PISO AL HUIR DE LOS ROJOS)

*"Todos sabemos que la bomba atómica es muy peligrosa. Debemos estar preparados porque podrían usarla contra nosotros. Primero agachaos, y luego cubríos con fuerza la nuca y la cara."*

Esta propaganda justificaba cualquier invasión de EEUU, cualquier derrocamiento de un gobierno, asesinato, ó acto de terrorismo.

La verdadera amenaza era la paranoia orquestada desde EEUU, con los tintes de una cruzada, que llamaron "Anticomunismo".

*"El verdadero objetivo que persigue EEUU es el CONTROL. Creen que si ellos no logran controlar los gobiernos de Latinoamérica, cualquier otro lo hará. El principio de un gobierno del pueblo, por el pueblo y para el pueblo, eso... eso... es una tontería."*

Estamos en Santiago, la capital de Chile.

En 1973, el Estadio Nacional se convirtió en un campo de concentración cuando un golpe de estado, respaldado por EE UU, derrocó al gobierno democrático de Salvador Allende.

El golpe de estado lo encabezaba un fascista, el general Augusto Pinochet, que persiguió a los seguidores de Allende, y los trajo aquí.

Un joven estudiante de medicina, Roberto Navarrete, era uno de ellos.

¿ Para qué se usaban los vestuarios cuando estabas encerrado aquí ?

Para alojar a la gente, a 50 ó más.

Ya ves que casi no había espacio para moverse.

Esto también estaba lleno de gente durmiendo, y no había mantas ni nada.

Algunas personas también dormían aquí. Casi no había espacio.

En las sesiones de tortura... ¿ qué os hacían ?

Usaban técnicas de apaleamiento, especialmente, en las zonas donde se causa más dolor, con una porra de goma. Sobre todo en los genitales, en las plantas de los pies, en los brazos y en otros sitios.

Confinaron a más de 2000 personas aquí,... A muchos nunca se les ha vuelto a ver.

Víctor Jara era el cantautor más famoso de Chile.

Sus canciones ensalzaban la democracia popular de Salvador Allende.

Se lo llevaron al estadio, donde dió fuerza a sus compañeros presos cantando para ellos hasta que los soldados lo derribaron al suelo y le quebraron las manos.

En su último poema, que sacaron a escondidas del estadio, escribió...

*"¡ Qué espanto causa el rostro del fascismo !... Llevan a cabo sus planes con precisión quirúrgica. La sangre para ellos son medallas. Qué difícil es cantar el horror. El silencio y el grito son el final de mi canción."*

Al cabo de dos días, lo mataron.

¿ Qué edad tenías ?

Tenía 18 años

¿ 18 ?

Sí

¿ El miedo que debiste sufrir, te ha marcado para el resto de tu vida ?

Sí, pero nos ha ayudado para querer construir un nuevo país.

Sólo querían construir una democracia igualitaria y recuperar el control de la economía chilena, en manos de EEUU y sus cómplices.

Para la gente invisible de Latinoamérica, el Chile de Allende se convirtió en una inspiración.

En Washington, el presidente Nixon planeó en secreto la destrucción de la economía de Chile. *"Haremos que la economía suplique"*, dijo Nixon.

En Santiago, el general Pinochet, el hombre de EEUU, envió a sus bombarderos, contruidos en Gran Bretaña, contra el palacio presidencial.

Era el 11 de septiembre de 1973, una fecha infame, que se recuerda, 28 años más tarde, con ironía.

*"Mi esposa e hijos estaban en casa, y veían perfectamente a los aviones caer en picado y lanzar bombas sobre el Palacio de la Moneda."* (NATHANIEL DAVIS, Embajador de EEUU en Chile, 1971)

Desde el interior del palacio, Allende se negó a irse, fiel a su promesa de no rendir el gobierno que el pueblo chileno había elegido.

Retransmitió este último mensaje, y se pegó un tiro.

Con el general Pinochet en el poder, Washington volvió a negar haber destruido otra democracia.

*"No tuvimos contacto con ningún participante en el golpe de estado. El golpe contra Allende se llevó a cabo... sin dirección... sin directrices de EEUU."* (HENRY KISSINGER, Asesor de Seguridad Nacional de EEUU, 1969-73)

Estos documentos secretos relatan una historia muy diferente.

En octubre de 1970, la CIA envió este mensaje a su agente en Chile: *"La decisión de derrocar a Allende mediante un golpe de estado se mantiene firme y sin cambios."*

Tras el golpe de estado, un funcionario de EEUU respondió a Washington: *"El golpe de estado de Chile fue casi perfecto."*

La palabra 'fascismo' se usa a menudo, pero el que tú viviste fue el real.

Sí, eso creo.

¿ Cuándo te diste cuenta de que estabas atrapado en un fascismo ?

¿ Cuándo se hizo patente ?

Creo que era palpable desde el principio.

La ferocidad, la brutalidad que utilizaron, el desprecio a la dignidad humana... Tenían como objetivo convertirte en una cosa, supongo que para protegerse, porque, al convertirte en una cosa no tenían por qué albergar sentimientos humanos hacia ti.

Te deshumanizaban desde el principio.

Una vez más, una élite latinoamericana se alegraba de que el fascismo la liberase.

*"Un país ha de ser estable, estar bien gobernado, funcionar bien, y se debe controlar que cada uno realice su tarea, porque, si no se hace, el país se va a la mierda. Este hombre lo ha controlado... No creo que se haya torturado aquí, porque, en fin, ¿ para qué torturar a alguien, pudiendo pegarle un tiro ?"*

Aquí es donde los torturaban y los mataban.

Villa Grimaldi era una casa de lujo de un barrio residencial de Santiago.

Con Pinochet, se convirtió en casa del horror. Hoy, sirve para recordar a sus muchas víctimas.

Sara De Witt, que era una estudiante activista, consiguió sobrevivir.

¿ Qué día te arrestaron ?... ¿ Lo recuerdas ?

Me apresaron el 3 de abril de 1975, a las 7 en punto... exactamente.

¿ La Junta llevaba en el poder unos 18 meses ?

Sí

De pronto alguien me puso en la espalda lo que creo era una pistola, y me dijo:  
*"No abras la boca ni intentes correr, porque te dispararemos. Nos vas a acompañar."*

En esta extraña torre de madera, en espacios del tamaño de una caseta para perros, se torturaba a la gente hasta morir.

Me llevaron a este cuarto, me pegaron, me dieron puñetazos, me tiraban de los pezones, me llamaban puta, me dijeron que me desnudara, y me ataron.

Empezaron a darme electricidad.

Me daban electricidad en la vagina, en los pechos, por las piernas, los brazos, por todo el cuerpo.

Después, paraban, y me hacían preguntas, me tocaban por todo el cuerpo, gritando, y abusando de mi.

Y luego seguían con la electricidad.

Duane Clarridge era el jefe de la CIA en Latinoamérica a principios de los 80'.

Chile sigue existiendo gracias a Pinochet.

A costa de muchas vidas humanas.

¿ Qué vidas humanas ?... ¡ Venga ya !

Las de miles de personas que desaparecieron y murieron.

¿ Miles ?... No tantas...

¿ Cómo qué miles ?... ¿ Eso dice la Comisión de la Verdad ?

He visto sus nombres en el cementerio de Santiago.

¿ Está diciendo que son falsos ?

No hay miles

Bueno...

No hay miles, señor mío

Hay miles, y cada nombre está documentado por una organización de derechos humanos,

Algunos de ellos aparecen en el muro conmemorativo de Villa Grimaldi.

¿ Aparecen nombres de amigos tuyos ?

Sí, sí... Hay amigos, y gente de mi curso.

Por ejemplo, Jacqueline Rigi.

Otra es Cecilia Larrain... Estaba embarazada de 3 meses cuando se la llevaron.

Otra a la que se llevaron fue a Elizabeth Recas, que estaba de 7 meses. También desapareció...

Es mejor no pensar en ello, ¿ verdad ?

No,... me gustaría saber lo que pensaban ellas cuando las estaban matando.

Qué pensaban ellas...

A veces le doy tantas vueltas que siento dolor... ¿ Qué se siente cuando te están matando ?

Bueno,... la sola idea da mucho miedo, realmente.

Sí.

Desearías haber podido ayudarlas.

Debían sentirte totalmente... aisladas... No lo sé. ¿ Qué crees tú ?

Solas...

Sí, muy solas

Fue una época que hoy casi todos consideran siniestra, y en el que la CIA desempeñó un papel protagonista.

Sí, es verdad, jugaron un papel fundamental para derrocar a como se llame...

"Como se llame"... era Salvador Allende.

Sí, bueno...

Fue elegido democráticamente

Sí, muy bien.

¿ Está muy bien derrocar un gobierno elegido democráticamente ?

Depende de los intereses de nuestra seguridad nacional.

¿ Está negando que Pinochet causó un enorme sufrimiento a su país ?

Enorme, no...

Aunque sí cometió crímenes.

¿ Valió la pena ?... ¿ Eso es lo que sostiene ?

Sí

¿ Valió la pena matar ?

Sí

A veces, por desgracia, hay que usar métodos desagradables para cambiar las cosas. A finales de los 70', casi toda Latinoamérica estaba gobernada por dictadores, siendo algunos, como Pinochet, claramente fascistas.

Todos fueron apoyados, directa ó indirectamente, por EEUU.

Entrenaron a sus esbirros en Georgia, en la "Escuela de Las Américas".

Oficialmente, la describían como una especie de campamento de boy scouts donde se enseñaban los valores de EEUU, como el respeto a los derechos humanos.

En realidad, estos manuales enseñaban técnicas de interrogación y tortura.

El comandante Joseph Blair impartió clases en la "Escuela de las Américas" en los 80'.

(Comandante JOSEPH BLAIR, instructor entre 1986

Se recomienda, para obtener información, usar el maltrato físico, la detención ilegal, las amenazas a la familia,...

A usar cualquier método hasta conseguir lo que quieres.

¿ La tortura ?

Y el asesinato

¿ El asesinato ?

El asesinato

Si alguien te molesta, le matas.

Si no obtienes información, si no se calla ó no hace lo que tú quieres, le asesinas y ya está, le asesinas usando un escuadrón de la muerte.

Este es un escuadrón de la muerte en acción en El Salvador.

En realidad, son los propios policías del país, muchos de ellos entrenados en la Escuela de las Américas.

Aquí, a las puertas de la Catedral de San Salvador, tirotean a los asistentes al funeral del Arzobispo Romero, asesinado mientras decía misa el 23 de marzo de 1980.

Este hombre, Roberto D'Aubuisson, dio la orden de matar al arzobispo.

El Comandante D'Aubuisson era el secreto mejor guardado de Washington en El Salvador.

Se entrenó en la Escuela de las Américas.

Según la Comisión de la Verdad...

¡ Por favor !

... y toda una extensa...

Venga ya, John... si quieres seguir por ahí, me estás haciendo perder el tiempo.

Todo eso son mentiras. Esa comisión estaba amañada.

Es mentira que el ejército de El Salvador asesinara a decenas de miles de personas...

No, apuesto a que no puedes contar más de 200 durante esos diez o doce años

Contamos 200 sólo en esta aldea.

La mayoría eran mujeres y niños, asesinados sistemáticamente un día de diciembre de 1981 en el cantón de El Mozote.

Los asesinos pertenecían a una unidad especial del ejército de El Salvador, que había sido entrenada por EEUU.

Hubo pocos supervivientes.

Esos datos han salido de las fábricas de propaganda, y por ahí no paso...

¿ Qué fábricas de propaganda ?

La Comisión de la Verdad y demás... no son más que fábricas de propaganda

¿ De verdad crees...?

Lo sé

¿ Nos están engañando, nos mienten ? ¿ Amnistía Internacional ?

Amnistía internacional es una de ellas.

En los años 80, durante el mandato de Ronald Reagan, una estela de matanza y dolor arrasó Centroamérica.

Yo fui reportero en la guerra de EEUU contra Nicaragua, por haber osado derrocar a Somoza, un dictador respaldado por EEUU.

La CIA atacó Nicaragua con escuadrones de la muerte conocidos como la "Contra".

¿ Por qué atacaba Washington países tan pequeños ?

Porque cuanto más pequeños, mayor era la amenaza si se liberaban.

Aquellos que, contra todo pronóstico, conseguían liberarse, sin duda serían una inspiración para los demás.

¿ Qué derecho tenéis ?

Me refiero a la CIA, al gobierno de EEUU ó a cualquier otra fuerza extranjera...

¿ Qué derecho tenéis a hacer lo que hacéis en otros países ?

Intereses de seguridad nacional.

¿ Es eso un derecho divino ?

La gente a la que se lo hacéis no puede opinar.

Bueno, mala suerte.

Nosotros nos protegemos, y nos seguiremos protegiendo, porque, al final, os estamos protegiendo a todos vosotros, no lo olvidéis.

Ya,... cómo olvidarlo...

Intervendremos siempre que pensemos que irá en interés de la seguridad nacional, y si no os gusta, os aguantáis.

Acostumbraos, mundo... no vamos a aguantar tonterías.

Si nuestros intereses se ven amenazados, lo haremos.

En Guatemala, la ONU calificó la campaña contra el pueblo Maya (respaldada por EEUU) como genocidio.

Una monja misionera católica de EEUU, la hermana Dianna Ortiz, lo vivió en carne propia.

En 1989, tras denunciar el brutal trato hacia el pueblo indígena, fue secuestrada.

(Hermana DIANNA ORTIZ)

... En 1989, el 2 de noviembre, yo... en fin... fui... secuestrada, y... me metieron en un coche de policía,... me vendaron los ojos, y me llevaron a una instalación militar de la ciudad de Guatemala conocida como la Politécnica, que aún sigue en pie hoy día.

Me... llevaron a un sótano, y... nunca lo olvidaré,... según iba caminando por el edificio, que era una prisión clandestina... iba oyendo los gritos de la gente que estaba siendo torturada.

¿ Podemos parar ?

La torturaron y violaron en grupo durante 24 horas.

En su calvario, identificó al jefe del grupo... Era un compatriota suyo de EEUU.

Salí convertida... en una persona totalmente diferente...

Pero también con una nueva forma de ver las cosas, y... más consciente del dolor, del quebranto, de la opresión y del engaño de mi gobierno.

Algunos dicen que lo que pasó en Abu Ghraib fue un hecho aislado, yo sólo puedo decirles: "*¿ Vivimos en el mismo planeta ? ¿ No sabéis Historia de EEUU ?*"

*¿ No se enseña historia en las aulas, y el papel jugado por el gobierno de EEUU en las violaciones de los derechos humanos ?".*

A finales de los años 80', la política de Washington cambió.

Los dictadores como Pinochet se consideraron una vergüenza innecesaria.

Se puso en práctica un método innovador para controlar naciones.

Buenos días, y bienvenidos.

Me alegra presentarles este nuevo programa, que está llamado a lograr nobles metas.

El nuevo 'Fondo Nacional por la Democracia' trasciende el consenso del bipartidismo, y llega al corazón de la fe de nuestro país en los ideales democráticos y en sus instituciones.

Ofrece esperanza a todos los pueblos.

Como cualquier nueva marca, tenía un nombre pegadizo: "Democracia".

Pero todo era falso, una mera fantasía de marketing y manipulación.

La marca "Democracia" hace que dé igual quien gane las elecciones, porque las políticas van a ser prácticamente las mismas, y la economía de tu país siempre estará supeditada a EEUU.

Washington será tu mejor amigo... cómo no.

En los 90', estas "Democracias de nombre" sustituyeron a las dictaduras en Latinoamérica, siguiendo el ejemplo de Chile.

Estamos en el centro financiero de Santiago de Chile.

Aparentemente, todo parece normal, moderno y próspero.

Para la administración Bush, Chile es el modelo a seguir para lograr el éxito económico, "un experimento de laboratorio", según la revista Business Week.

Casi todo ha sido privatizado. Ahora hay millonarios, y los ricos se hacen más ricos.

Pinochet arregló el país.

¿Quién lo dice?

¿ EEUU ?

¡No!

Lo dicen el Banco Mundial, el Banco Interamericano...

Todos lo dicen... Consiguió un milagro económico en Chile.

No porque él fuera listo, sino porque fue listo para contratar a esa gente, a chilenos que estudiaron en la Universidad de Chicago, y que sabían de "economía realista".

La "economía realista" fue propuesta por Milton Friedman, un economista de extrema derecha de la Universidad de Chicago.

Friedman fue invitado a poner en práctica su "experimento de laboratorio" en la economía de Chile.

Las familias de los torturados y desaparecidos fueron testigos silenciosos.

Sin rubor, llamó a su experimento "terapia de choque".

Siéntense, por favor.

Muchas gracias a todos.

Es un honor poder homenajear a un héroe de la libertad,... Milton Friedman.

Su brillante cerebro ha puesto en marcha una visión moral.

Hemos visto cómo las ideas de Milton Friedman han triunfado en Chile, donde un grupo de economistas llamados "Los Chicos de Chicago" pudieron controlar la inflación y sentaron las bases del éxito económico.

Esta es la otra cara del milagro económico.

La sociedad del Chile actual es profundamente desigual.

Este barrio de chabolas está a pocos minutos de los lujosos hoteles de Santiago.

(HERMENIA CONCHA, antigua prisionera política)  
'Cesante' = Desempleado

Esta pareja vive, y se congela, en el barrio de chabolas. Tienen un bebé de una semana, y ningún hogar.

Ahora, Chile es una democracia... en teoría.

Un complicado sistema electoral divide el voto y evita cualquier reforma.

Es obra del general Pinochet, bajo una Constitución que también es obra de Pinochet.

Aunque el general esté muerto, el poder del ejército perdura.

Todo es muy moderno, no se corre peligro, y muchos creen que es de sabios guardar silencio,... como lo guardan las tumbas de los compatriotas olvidados.

Es la "Democracia ideal" de Washington.

Esto es Bolivia, otro "experimento de laboratorio".

La mayoría de la población de este país andino tan terriblemente maltratado también había sido invisible hasta hace poco.

La población indígena, los aimara y los quechua, son portadores de una cultura, una civilización y una riqueza muy anteriores a la llegada de los españoles hace 500 años.

Cuentan que una sola montaña de plata bastó para financiar todo el imperio español, mientras que ellos pasaban a ser los más pobres.

Estamos en el Congreso Nacional de Bolivia.

Hasta hace poco, los diputados eran blancos, descendientes de una pequeña élite española que saqueó las riquezas de la nación y que redujo a la mayoría indígena a la servidumbre.

Este patrón de control se repetía en toda Latinoamérica.

Bolivia ha roto con este patrón, por surgir movimientos para la justicia social nunca antes vistos, cuya raíz democrática no viene de Westminster ni Washington, ni de otros modelos, sino de las calles, las mentes, los barrios, los campos.

Los gobiernos que desafíen a este poder popular, a esta auténtica democracia, tendrán que asumir las consecuencias.

Esto es El Alto, la ciudad más alta de la tierra, y quizás la más pobre.

Casi todos los que yacen enterrados en este cementerio, son niños.

Protegidos, dicen, por Illimani, la montaña sagrada, con vistas a la capital de Bolivia, La Paz.

Juan Delfín, cura y taxista, ha vivido aquí casi toda su vida.

Cuando vine a Bolivia por primera vez, en los años 60', El Alto no existía.

Ahora alberga 1 millón de personas, por la emigración de campesinos y de mineros despedidos tras aplicarse políticas similares a las impuestas en Chile.

Las infraestructuras que no daban beneficios, fueron privatizadas. Las posibles medidas eran: vender, trocear, ó abandonar.

A los indígenas les abandonaron.

A pesar de todo, esta gente se mantiene unida, les une un sentimiento de identidad y de comunidad.

En el año 2000, la gente de Cochabamba, la 2ª ciudad más grande de Bolivia, libraron una batalla épica para recuperar su recurso más básico: el agua, que estaba en manos de un consorcio extranjero encabezado por la empresa estadounidense Bechtel, y lo lograron.

Tres años después, en 2003, el conglomerado energético de Bolivia recibiría otro duro golpe.

Este es Gonzalo Sánchez de Losada... Se crió en Washington. Su inglés es mejor que su español.

A él le gusta que le llamen 'Goni', pero en Bolivia le llamaban 'El Gringo'.

Cuando Goni fue elegido Presidente de Bolivia en 2003, promulgó una ley para vender los recursos del país a precio de saldo.

Casi todo estaba en venta, incluyendo la 2ª reserva de gas más grande de Latinoamérica.

La gente de El Alto respondió bloqueando las carreteras que llevaban a La Paz.

La respuesta de Goni fue la típica en Latinoamérica: envió al ejército para aplastar a los disidentes.

Mucha gente fue asesinada.

A muchos los llevaron a la iglesia de Juan Delfín.

Decenas de miles de personas inundaron La Paz.

Igual que la gente de los barrios de Venezuela exigió que cesara el secuestro de su presidente, los bolivianos exigieron que cesara el secuestro de su país.

Toda una pesadilla para los ricos y poderosos de Latinoamérica.

Goni huyó a EEUU, y vive en una zona residencial rica de Washington.

En octubre de 2004, el Congreso de Bolivia ordenó su arresto por la sangrienta masacre.

Como George Bush dijo:

*"Los gobiernos que esconden terroristas, son tan culpables como ellos."*

Juan Delfín pintó este gran mural.

Simboliza el grito por la libertad de todo un continente.

En 2005, la gente de Bolivia dio un paso histórico.

Por primera vez en la historia, y por mayoría absoluta, un indígena era elegido presidente.

Como Chávez en Venezuela, Evo Morales proponía una nueva democracia, representaba una nueva esperanza.

Ahora hay varios líderes latinoamericanos que representan una nueva esperanza.

La historia está plagada de héroes que han representado una nueva esperanza.

Pero el aura que rodea al Poder, las influencias, los negocios, el dinero... siempre son atractivos.

Si los nuevos líderes sucumben, su mayor amenaza puede que no provenga de Washington,... sino de la gente de las chabolas.

*Nací cerca del río,  
en una pequeña tienda  
E igual que el río,  
nunca he dejado de correr.  
Ha tardado mucho  
mucho tiempo en llegar,  
pero sé que va a llegar el cambio.  
Oh, sí que llegará.  
La vida ha sido muy dura,  
pero me da miedo morir  
porque no sé qué habrá allá arriba,  
más allá del cielo.  
Ha tardado mucho  
mucho tiempo en llegar,  
pero sé  
que va a llegar el cambio.  
Oh, sí que llegará.  
Me gustaría verte otra vez.*

Lo que sucedió aquí, en el Estadio Nacional de Santiago de Chile, forma parte de la lucha por la libertad y la democracia de Latinoamérica, y de todo el mundo.

Han prometido que: " Nunca más ".

Sin embargo, ha vuelto a suceder en la prisión de Guantánamo, y en los demás lugares secretos donde el poder imperial de EEUU, pese a su propaganda democrática, esconde y tortura a quienes ha decidido considerar sus enemigos.

Este documental plantea preguntas que requieren una respuesta urgente.

¿ ES LICITO SACRIFICAR las VIDAS y las ESPERANZAS de la GENTE de Chile,  
de la gente de Venezuela,  
de la gente de Bolivia,  
de la gente de Nicaragua,

de la gente de Vietnam,  
de Iraq, de Irán, de Palestina ?

¿ Sus vidas no valen nada ?...

¿ Sólo merecen, con suerte, unos segundos en las noticias ?

La respuesta es NO, y los que vean el mundo a través de los ojos de los poderosos,  
deberían darse por avisados.

Los pueblos se están rebelando contra la tiranía y el olvido a los que nosotros, desde  
Occidente, les hemos relegado.

De hecho, su resistencia ya está en marcha, como muestra este documental...

Yo diría que nunca se ha detenido, y que es invencible.

*Voy al cine  
al centro de la ciudad  
y siempre hay alguien que me dice que me vaya.  
Ha tardado mucho  
mucho tiempo en llegar,  
pero sé que va a llegar el cambio.  
Oh, sí que llegará.  
Voy a tu casa,  
y te pido: "¡ Ayúdame !"  
pero me cierras la puerta  
me golpeas,  
y caigo de rodillas.  
Ooh  
A veces pensé que no lo podría soportar,  
pero ahora creo que podré continuar.  
Ha tardado mucho  
mucho tiempo en llegar,  
pero ahora sé  
que va a llegar el cambio.  
Oh, sí que llegará.*

(SUBTITULOS REVISADOS Y ACTUALIZADOS POR: iamjvfm@yahoo.es)